

Europeiska unionens officiella tidning

C 270



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtioandra årgången

11 november 2009

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Resolutioner, rekommendationer och yttranden

YTTRANDEN

Europeiska centralbanken

2009/C 270/01

Europeiska centralbankens yttrande av den 26 oktober 2009 över ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om makroprudentiell tillsyn över det finansiella systemet på gemenskapsnivå och om inrättande av ett Europeiskt systemriskråd samt ett förslag till rådets beslut om att ge Europeiska centralbanken särskilda uppgifter för Europeiska systemriskrådets verksamhet (CON/2009/88)

1

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2009/C 270/02

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5589 – SONY/SEIKO EPSON) ⁽¹⁾

9

2009/C 270/03

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾

10

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Rådet

2009/C 270/04	Förteckning över rådets utnämningar – september och oktober 2009 (det sociala området)	14
---------------	--	----

Kommissionen

2009/C 270/05	Eurons växelkurs	17
---------------	------------------------	----

Personaldomstolen

2009/C 270/06	Sammansättning av avdelningar och indelning av domare på avdelning	18
2009/C 270/07	Kriterier för hur målen skall fördelas mellan avdelningarna	19
2009/C 270/08	Utnämning av den domare som ska ersätta personaldomstolens ordförande såsom behörig att besluta om interimistiska åtgärder	20

V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDE

Kommissionen

2009/C 270/09	Media 2007 – Utveckling, distribution, marknadsföring och utbildning – Inbjudan att lämna projektförslag – EACEA/17/09 – i2i audiovisual	21
---------------	--	----



I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

YTTRANDEN

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS YTTRANDE

av den 26 oktober 2009

över ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om makroprudentiell tillsyn över det finansiella systemet på gemenskapsnivå och om inrättande av ett Europeiskt systemriskråd samt ett förslag till rådets beslut om att ge Europeiska centralbanken särskilda uppgifter för Europeiska systemriskrådets verksamhet

(CON/2009/88)

(2009/C 270/01)

Inledning och rättslig grund

Den 6 oktober 2009 mottog Europeiska centralbanken (ECB) en begäran från Europeiska unionens råd om ett yttrande över 1) ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om makroprudentiell tillsyn över det finansiella systemet på gemenskapsnivå och om inrättande av ett Europeiskt systemriskråd ⁽¹⁾ (nedan kallat förslaget till förordning) samt 2) ett förslag till rådets beslut om att ge Europeiska centralbanken särskilda uppgifter för Europeiska systemriskrådets verksamhet ⁽²⁾ (nedan kallat förslaget till beslut).

ECB:s behörighet att avge ett yttrande över förslaget till förordning grundas på artikel 105.4 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och artikel 105.5 i fördraget eftersom förslaget till förordning berör grundläggande uppgifter för Europeiska centralbankssystemet (ECBS), nämligen att medverka till att de behöriga myndigheterna smidigt kan genomföra sin politik när det gäller tillsyn över kreditinstitut och det finansiella systemets stabilitet. ECB:s behörighet att avge ett yttrande över förslaget till beslut grundar sig på artikel 105.6 i fördraget. Eftersom båda texterna rör Europeiska systemriskrådets (ESRB) inrättande, organisation och funktion har ECB, trots att olika lagstiftningsförfaranden gäller för texterna, av tydlighetsskäl valt att anta ett enda yttrande om de båda förslagen.

Kommentarerna i detta yttrande ska inte föregripa framtida ECB-yttranden om de tre förslag till förordningar från Europaparlamentet och rådet som rör inrättandet av en europeisk bankmyndighet, en europeisk försäkrings- och tjänstepensionsmyndighet samt en europeisk värdepappers- och marknadsmyndighet ⁽³⁾, som alla ingår i det lagstiftningspaket som kommissionen antog den 23 september 2009 inom ramen för arbetet med att reformera den europeiska finansiella tillsynsverksamheten.

I enlighet med artikel 17.5 första meningen i arbetsordningen för Europeiska centralbanken har detta yttrande antagits av ECB-rådet.

⁽¹⁾ KOM(2009) 499 slutlig.

⁽²⁾ KOM(2009) 500 slutlig.

⁽³⁾ KOM(2009) 501 slutlig, KOM(2009) 502 slutlig och KOM(2009) 503 slutlig.

Allmänna kommentarer

1. ECB stöder kommissionens förslag till förordning respektive beslut som har som mål att inrätta ett nytt organ, ESRB, med ansvar för den makroprudentiella tillsynen i EU. ECB anser att finanskrisen har visat att det finns ett behov av att stärka det makroprudentiella tillvägagångssättet vid reglering av, och tillsyn över, det finansiella systemet som helhet. Krisen har också visat behovet av att i rätt tid göra omfattande bedömningar av olika källor till systemrisk och deras konsekvenser för det finansiella systemet. Genom att identifiera och bedöma systemrisker kan ESRB utfärda varningar och uttala rekommendationer om väsentliga risker samt övervaka uppföljningen av dessa för att på så sätt bidra till ökad stabilitet i EU:s finansiella system.
2. Den 9 juni 2009 uttalade Ekofinrådet att "ECB bör ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik, med utnyttjande av tekniskt stöd från nationella centralbanker och tillsynsmyndigheter". Detta är i linje med rekommendationerna i rapporten av den 25 februari 2009 från högnivågruppen för finansiell tillsyn i EU, under ordförandeskap av Jacques de Larosière, och meddelandet från kommissionen den 27 maj 2009, där man föreslår att ECB bör stå värd för ESRB:s sekretariat. Den 18-19 juni konstaterade Europeiska rådet att meddelandet och Ekofinrådets slutsatser är grunden för att skapa ett nytt ramverk för mikro- och makroprudentiell tillsyn och tillstyrkte inrättandet av ESRB.
3. ECB är redo att stå värd för ESRB:s sekretariat och ge stöd till ESRB samt föreslår att man hänvisar till detta i ett av skälen till förslaget till förordning. Genom medlemmarna i ECB:s allmänna råd kan ECB förmedla makroekonomisk, ekonomisk och monetär expertis från alla EU:s nationella centralbanker till ESRB. Detta stöd kommer också att bygga på ECB:s och ECBS verksamhet inom områdena övervakning av den finansiella stabiliteten, makroekonomisk analys, insamling av statistiska uppgifter samt medföra synergier i form av expertis, resurser och infrastruktur inom ramen för redan existerande centralbanksverksamhet inom EU.
4. ECB:s och ECBS engagemang i ESRB:s verksamhet kommer inte att förändra huvudmålet för ECBS i enlighet med artikel 105.1 i fördraget, vilket är att upprätthålla prisstabilitet. I detta sammanhang noterar ECB att stödet till ESRB inte kommer att påverka ECB:s institutionella, funktionella och finansiella oberoende och ej heller påverka utförandet av ECBS uppgifter enligt stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), särskilt vad gäller uppgifterna som rör finansiell stabilitet och tillsyn ⁽¹⁾.
5. På statistikområdet är ECB beredd att tillhandahålla ESRB nödvändig information om makroekonomiska och makrofinansiella aspekter, och har kapaciteten att göra detta. Detta inkluderar framför allt information om situationen på marknaden samt marknadsstrukturer. Mikroprudentiell information kommer att tillhandahållas av de tre nya europeiska tillsynsmyndigheterna.

Specifika kommentarer

6. Vad gäller förfarandet för att utfärda och följa upp riskvarningar och rekommendationer stöder ECB till fullo förslaget till förordning ⁽²⁾ som stadgar att alla ESRB:s varningar och rekommendationer ska lämnas direkt till mottagaren och samtidigt även överlämnas till Ekofinrådet. En ändring av dessa bestämmelser som innebär att riskvarningar och rekommendationer istället skickas på "indirekt väg" skulle dels göra rekommendationerna mindre effektiva och dels fördröja dem, samtidigt som ESRB:s oberoende och trovärdighet kan äventyras. Det är också viktigt att det sätt på vilket ESRB kommunicerar med EU:s institutioner och kommittéer inte hindrar ESRB från att utföra sina uppgifter snabbt och effektivt.

⁽¹⁾ Artikel 105.2 fjärde strecksatsen samt artiklarna 105.4 och 105.5 i fördraget samt artikel 3.1 fjärde strecksatsen, artikel 3.3, artiklarna 4 och 22 samt artikel 25.1 i stadgan.

⁽²⁾ Artiklarna 16, 17 och 18 i förslaget till förordning.

7. Vad gäller ESRB:s interna organisation anser ECB att det är särskilt viktigt att sammansättningen av ESRB:s styrkommitté speglar sammansättningen av ESRB:s styrelse. I den senare kommer 29 ledamöter med rösträtt att vara representanter för centralbankerna medan resterande ledamöter med rösträtt är kommissionsledamöten samt ordförandena i de tre europeiska tillsynsmyndigheterna. Det är mycket viktigt att sammansättningen av styrkommittén på ett representativt sätt speglar sammansättningen av ESRB:s styrelse eftersom kommittén ska förbereda styrelsens möten. Därför är det ytterst viktigt att inkludera fem representanter för centralbankerna (utöver ESRB:s ordförande och vice ordförande) tillsammans med de fyra övriga styrelseledamöterna med rösträtt för att på så sätt uppnå en minimibalans som säkerställer tillräcklig representation för centralbanker från både euroområdet och utanför. ECB uttalar därför sitt fulla stöd för kommissionens förslag att sju av ledamöterna i styrkommittén ska utses bland ledamöterna i ECB:s allmänna råd ⁽¹⁾. Eftersom sammansättningen av euroområdet med tiden kommer att förändras, är det olämpligt att i en rättsakt fastställa en exakt, oföränderlig fördelning av antalet ledamöter mellan sådana centralbanker som ingår i euroområdet och sådana som inte gör det. Avslutningsvis stöder ECB kommissionens tillvägagångssätt enligt vilket endast ESRB:s ordförande ger instruktioner till sekretariatets chef ⁽²⁾.
8. Eftersom vice ordföranden vid behov ska kunna ersätta ordföranden fullt ut, bör ordföranden och vice ordföranden i ESRB:s styrelse väljas enligt samma förfarande och av samma grupp röstberättigade ledamöter. Till följd av detta bör även vice ordföranden, såsom framgår av kommissionens förslag, väljas av och bland de styrelseledamöter som samtidigt är ledamöter i ECB:s allmänna råd. Olika förfaranden för att välja ordföranden och vice ordföranden skulle komplicera saken onödigt och skulle även kunna ge det oönskade intrycket att de representerar olika grupper inom ESRB.
9. Vad gäller sammansättningen av ESRB:s styrelse stöder ECB kommissionens förslag att ordföranden och vice ordföranden i ECB ska vara styrelseledamöter med rösträtt i ESRB:s styrelse. Detta är i linje med principen att ECB:s allmänna råd utgör grunden för styrelseledamöterna med rösträtt ⁽³⁾. Om vice ordföranden i ECB inkluderas skulle detta stå i överensstämmelse med Europeiska rådets slutsatser av den 18–19 juni 2009 enligt vilka vice ordföranden kan rösta vid valet av ordförande i ESRB i egenskap av medlem av ECB:s allmänna råd. Om personen inte är medlem av ESRB:s styrelse, skulle vice ordförande inte få delta i denna omröstning.
10. ESRB är ett gemenskapsorgan vars arbetsuppgifter rör EU:s finansiella system och omfattar att uttala rekommendationer och vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra eller minska systemriskerna och skydda systemets stabilitet. Dessa medlemmar bör hämtas från alla EU:s medlemsstater. Med tanke på den stora betydelse som vissa europeiska länder som inte är EU-medlemmar har för EU:s finansiella system, kan det vara lämpligt att överväga huruvida representanter för dessa länder bör bjudas in att delta vid ESRB:s och/eller de tekniska kommittéernas möten med observatörsstatus när relevanta frågor diskuteras.

ECB rekommenderar att följande artiklar i förslaget till förordning och förslaget till beslut ändras. ECB:s ändringsförslag framgår av bilagan och åtföljs av en förklaring.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 26 oktober 2009.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

⁽¹⁾ Artikel 11.1 i förslaget till förordning.

⁽²⁾ Artikel 4.1 i förslaget till beslut. ESRB:s ordförande är ordförande för både ESRB:s styrelse och styrkommittén.

⁽³⁾ ECB:s allmänna råd består av ECB:s ordförande och vice ordförande samt cheferna för EU:s nationella centralbanker.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Predlagane spremembe

Kommissionens förslag	ECB:s ändringsförslag ⁽¹⁾
-----------------------	--------------------------------------

Ändring 1

Skäl 5 i förslaget till förordning

Skäl 5 "I sitt meddelande 'Den finansiella tillsynen i Europa' [...]. I linje med kommissionens åsikter, drog det bland annat slutsatsen att ECB bör ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik, med utnyttjande av tekniskt stöd från nationella centralbanker och tillsynsmyndigheter".	Skäl 5 "I sitt meddelande 'Den finansiella tillsynen i Europa' [...]. I linje med kommissionens åsikter, drog det bland annat slutsatsen att ECB 'bör ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik, med utnyttjande av tekniskt stöd från nationella centralbanker och tillsynsmyndigheter'. ECB är redo att stå värd för ESRB:s sekretariat och ge stöd till ESRB. Det stöd som ECB ger ESRB samt de uppgifter som tilldelas ESRB får inte påverka ECB:s oberoende vid utförandet av dess uppgifter enligt fördraget. "
--	--

Förklaring:

ECB-rådet har beslutat att ECB är redo att stå värd för ESRB:s sekretariat och ge stöd till ESRB samt anser att det är lämpligt att omnämna detta skäl 5 i förslaget till förordning.

Den sista meningen i skäl 5 i förslaget till förordning förtydligar att utförandet av ECB:s uppgifter inte kommer att påverkas negativt av dess stöd till ESRB, och ej heller av ESRB:s egna uppgifter, eftersom ECB, till skillnad från ESRB, är grundad på fördraget. Detta är särskilt viktigt med tanke på principen om centralbankens oberoende.

Ändring 2

Artikel 3.1 i förslaget till förordning

Artikel 3 "1. ESRB ska ansvara för den makroprudentiella tillsynen över gemenskapens finansiella system, i syfte att förhindra eller minska systemriskerna, undvika omfattande finansiella nödsituationer, bidra till att den inre marknaden fungerar smidigt och säkerställa att finanssektorn på ett hållbart sätt bidrar till den ekonomiska tillväxten."	Artikel 3 "1. ESRB ska ansvara för den makroprudentiella tillsynen över gemenskapens finansiella system, i syfte att förhindra eller minska systemriskerna, undvika omfattande finansiella nödsituationer, och bidra till att den inre marknaden fungerar smidigt och säkerställa att finanssektorn på ett hållbart sätt bidrar till den ekonomiska tillväxten. "
---	--

Förklaring:

ECB anser inte att säkerställandet av ett hållbart bidrag till den ekonomiska tillväxten är motivet för makroprudentiell tillsyn. Därför bör hänvisning till detta strykas i artikeln.

Ändring 3

Artikel 4.1 i förslaget till förordning

Artikel 4 "1. ESRB ska ha en styrelse, en styrkommitté och ett sekretariat."	Artikel 4 "1. ESRB ska ha en styrelse, en styrkommitté, och ett sekretariat och en rådgivande teknisk kommitté. "
---	--

Förklaring:

Förslag till förordning respektive direktiv bör skapa de grundläggande institutionella ramarna för ESRB inklusive den rådgivande tekniska kommittén. I både förslaget till förordning och förslaget till beslut nämns den ledande roll som ECB och de nationella centralbankerna har för den makroprudentiella tillsynen ⁽²⁾. Artikeln i förslaget till förordning bör ändras för att förtydliga att den rådgivande tekniska kommittén är en del av ESRB:s organisation (se nedan ändringarna 5 och 7).

Kommissionens förslag	ECB:s ändringsförslag (1)
-----------------------	---------------------------

Ändring 4

Artikel 4.4 i förslaget till förordning

<p>Artikel 4</p> <p>"4. Sekretariatet ska ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik, under överinseende av styrelsens ordförande i enlighet med rådets beslut XXXX/2009/EG."</p>	<p>Artikel 4</p> <p>"4. I i enlighet med rådets beslut XXXX/2009/EG om att ge ECB särskilda uppgifter för ESRB:s verksamhet ska ECB stå värd för sekretariatet som ska ge stöd till ESRB med utnyttjande av tekniskt stöd från nationella centralbanker och tillsynsmyndigheter form av analyser, statistik, administration och logistik, under överinseende av styrelsens ordförande i enlighet med rådets beslut XXXX/2009/EG."</p>
---	---

Förklaring:

Ändringen är nödvändig för att förslaget till förordning helt ska överensstämma med Ekofinrådets slutsatser av den 9 juni 2009 och förslaget till beslut. Utan ändringen skulle ECB:s roll att stödja ESRB utelämnas från texten i förslaget till förordning. Detta skulle inte stå i överensstämmelse med tidigare deklARATIONER och beslut, särskilt

- Larosiererapporten där det sägs att ECB, i egenskap av samordnare av ECBS, har en unik position i EU för att utföra uppgiften, d.v.s. att identifiera makroprudentiella risker,
- kommissionens meddelande av den 27 maj 2009,
- Ekofinrådets slutsatser av den 9 juni 2009 där man säger att "ECB bör ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik, med utnyttjande av tekniskt stöd från nationella centralbanker och tillsynsmyndigheter", samt
- Europeiska rådets godkända av ovan nämnda slutsatser den 18–19 juni 2009.

Ändring 5

Artikel 4.5 i förslaget till förordning

<p>Artikel 4</p> <p>"5. ESRB ska bistås av den rådgivande tekniska kommitté som avses i artikel 12, som på begäran ska lämna råd och stöd i frågor som är relevanta för ESRB:s arbete."</p>	<p>Artikel 4</p> <p>"5. ESRB ska bistås av Den rådgivande tekniska kommitté som avses i artikel 12, som på begäran ska lämna råd och stöd i frågor som är relevanta för ESRB:s arbete."</p>
---	---

Förklaring:

Artikeln i förslaget till förordning bör ändras för att förtydliga att den rådgivande tekniska kommittén kontinuerligt hjälper ESRB. ESRB:s arbetsordning kommer att innehålla bestämmelserna för den rådgivande tekniska kommitténs verksamhet (se även ändringarna 3 och 7 avseende den rådgivande tekniska kommittén).

Ändring 6

Artikel 7 i förslaget till förordning

<p>"Artikel 7</p> <p>Opartiskhet</p> <p>1. När de deltar i styrelsens och styrkommitténs arbete eller i annan till ESRB relaterad verksamhet, ska ledamöterna i ESRB agera opartiskt och får varken begära eller ta emot instruktioner från medlemsstater.</p> <p>2. Medlemsstater får inte påverka ledamöterna i ESRB, när de fullgör sina uppgifter i ESRB."</p>	<p>"Artikel 7</p> <p>Opartiskhet och oberoende</p> <p>1. När de deltar i styrelsens och styrkommitténs arbete eller i annan till ESRB relaterad verksamhet, ska ledamöterna i ESRB agera opartiskt och i hela gemenskapens intresse. De får varken begära eller ta emot instruktioner från medlemsstater, gemenskapens institutioner eller några andra offentliga eller privata organ.</p> <p>2. Medlemsstater, gemenskapens institutioner eller andra offentliga eller privata organ får inte påverka ledamöterna i ESRB, när de fullgör sina uppgifter i ESRB."</p>
--	--

Kommissionens förslag	ECB:s ändringsförslag (1)
-----------------------	---------------------------

Förklaring:

Denna artikel bör ändras för att säkerställa ESBR-medlemmarnas oberoende och att de inte påverkas av någon annan gemenskapsinstitution eller något annat organ. Detta ska inte påverka ECB:s utövande av de stöduppgifter som ECB getts avseende ESRB, som inte kan anses utgöra instruktioner.

Ändring 7

Artikel 12.3 i förslaget till förordning

Artikel 12	Artikel 12
"3. På begäran av styrelseordföranden ska kommittén utföra de uppgifter som avses i artikel 4.5."	"3. På begäran av styrelseordföranden ska Kommittén ska utföra de uppgifter som avses i artikel 4.5."

Förklaring:

Motivet för ändringen är att förtydliga att den rådgivande tekniska kommittén kontinuerligt hjälper ESRB, inte bara när den frågas till råds, i enlighet med ESRB:s arbetsordning (se även ändringarna 3 och 5 avseende den rådgivande tekniska kommittén).

Ändring 8

Artikel 13 i förslaget till förordning

"Artikel 13	"Artikel 13
I sitt arbete ska ESRB vid behov rådfråga relevanta aktörer inom den privata sektorn."	I sitt arbete ska ESRB vid behov rådfråga inhämta synpunkter från relevanta aktörer inom den privata sektorn."

Förklaring:

Den föreslagna terminologin speglar bättre den privata sektorns roll.

Ändring 9

Skäl 8 i förslaget till beslut

Skäl 8	Skäl 8
"Rådet drog den 9 juni 2009 slutsatsen att ECB bör ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik. Man bör därför utnyttja möjligheten i fördraget att ge ECB särskilda uppgifter rörande makroprudentiell tillsynspolitik, genom att uppdra åt ECB att svara för ESRB:s sekretariat."	"Rådet drog den 9 juni 2009 slutsatsen att ECB bör ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik. Man bör därför utnyttja möjligheten i fördraget att ge ECB särskilda uppgifter rörande makroprudentiell tillsynspolitik, genom att uppdra åt ECB att svara för ESRB:s sekretariat. Det stöd som ECB ger ESRB samt de uppgifter som tilldelas ESRB ska inte påverka ECB:s oberoende vid utförandet av dess uppgifter enligt fördraget. "

Förklaring:

Ändringen av skälet förtydligar att utförandet av ECB:s uppgifter inte kommer att påverkas negativt av dess stöd till ESRB, och ej heller av ESRB:s egna uppgifter, eftersom ECB, till skillnad från ESRB, är grundad på fördraget. Detta är särskilt viktigt med tanke på principen om oberoende.

Kommissionens förslag

ECB:s ändringsförslag ⁽¹⁾**Ändring 10**

Nytt skäl 8a i förslaget till beslut

"Ingen text"	<p>Skäl 8a</p> <p>"8a) ESRB:s uppgifter avseende makroprudentiell tillsyn har som mål att förhindra eller åtminstone minska systemriskerna inom det finansiella systemet. Trots att ESRB inte utövar tillsyn över individuella företag som tillhandahåller finansiella tjänster är den tillsynverksamhet som ESRB utövar och det stöd som ECB ger relaterade till det finansiella systemet som helhet, med tyngdpunkt på de interdependenser som existerar mellan olika sektorer av det finansiella systemet."</p>
--------------	---

Förklaring:

Med beaktande av hur de makroprudentiella tillsynsuppgifter som tilldelats ESRB ser ut och målsättningen för dessa samt det stöd som ECB tillhandahåller ESRB, förtydligar det nya skälet, inom ramen för artikel 105.6 i fördraget, att makroprudentiell tillsyn omfattar hela det finansiella systemet.

Ändring 11

Artikel 2 i förslaget till beslut

<p>Artikel 2</p> <p>"ECB ska svara för ESRB:s sekretariat och därför ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik.</p> <p>[...]</p> <p>b) I enlighet med artikel 5 i detta beslut insamling och bearbetning av uppgifter, inklusive statistiska uppgifter för ESRB och ESRB:s verksamhet."</p>	<p>Artikel 2</p> <p>"ECB ska svara för ESRB:s sekretariat och därför ge stöd till ESRB i form av analyser, statistik, administration och logistik.</p> <p>[...]</p> <p>b) I enlighet med artikel 5 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken och artikel 5 i detta beslut, insamling och bearbetning av uppgifter, inklusive statistiska uppgifter för ESRB och ESRB:s verksamhet."</p>
--	--

Förklaring:

Det är nödvändigt att stryka ordet "därför" så att texten överensstämmer med Ekofinrådets slutsatser av den 9 juni 2009.

Artikel 2.b i förslaget till beslut handlar om det statistisktöd som ECB ska ge ESRB. Den föreslagna ändringen gör det möjligt för sekretariatet att erhålla sekretessbelagda uppgifter som insamlats av ECB/ECBS för ESRB:s räkning.

Ändring 12

Artikel 4 i förslaget till beslut

<p>"Artikel 4</p> <p>Ledning"</p> <p>[...]</p>	<p>"Artikel 4</p> <p>Ledning Sekretariatets funktion"</p> <p>[...]</p>
--	--

Förklaring:

Den föreslagna rubriken återger bättre innehållet i artikel 4 i förslaget till beslut och använder terminologi som bättre beaktar ECB:s interna administrativa kompetenser.

Kommissionens förslag

ECB:s ändringsförslag ⁽¹⁾**Ändring 13**

Artikel 4.2 i förslaget till beslut

Artikel 4

"2. Chefen för sekretariatet eller dennes företrädare ska närvara vid ESRB:s styrelsemöten och styrkommittémöten."

Artikel 4

"2. Chefen för sekretariatet eller dennes företrädare ska närvara vid ESRB:s styrelsemöten, ~~och~~ styrkommittémöten **samt den rådgivande tekniska kommitténs möten.**"

Förklaring:

Den föreslagna ändringen avser att återge den föreslagna strukturen för ESRB enligt definitionen i artikel 4.1 i förslaget till förordning.

⁽¹⁾ Text markerad med fet stil anger ECB:s förslag till ny text. Genomstruken text anger de strykningar som ECB föreslår.

⁽²⁾ Se skäl 13 i förslaget till förordning och skäl 7 i förslaget till beslut.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5589 – SONY/SEIKO EPSON)****(Text av betydelse för EES)****(2009/C 270/02)**

Kommissionen beslutade den 22 september 2009 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32009M5589. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2009/C 270/03)

Datum för antagande av beslutet	3.8.2009
Referensnummer för statligt stöd	N 38/B/06
Medlemsstat	Grekland
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Ersättning för skador – ogynnsamma väderförhållanden – sektorn för vattenbruk
Rättslig grund	Απόφαση του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
Typ av stödåtgärd	—
Syfte	Ersättning för skador som, på grund av ogynnsamma väderförhållanden under 2005, drabbade vattenbrukssektorn i vissa grekiska provinser
Stödform	Direktstöd
Budget	800 000 EUR
Stödnivå	Högst 50 % av värdet på förlorad produktion eller 70 % av kostnaderna för att åtgärda skadorna
Varaktighet	Två år
Ekonomisk sektor	Vattenbrukssektorn
Den beviljande myndighetens namn och adress	Hellenic Agricultural Insurance Agency Mesoyeion 45 11510 Athens GREECE
Övriga upplysningar	Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	17.6.2009
Referensnummer för statligt stöd	N 214/09
Medlemsstat	Österrike
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Beihilfemaßnahme zugunsten der Hypo Tirol Bank AG
Rättslig grund	§ 23 Bankwesengesetz (BWG)* Aktiengesetz (AktG)*
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin

Stödform	Garanti
Budget	Totalt planerat stödbelopp 100 miljoner EUR
Stödnivå	—
Varaktighet	1.7.2009–1.7.2019
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	Land Tirol Eduard-Wallnöfer-Platz 3 6020 Innsbruck ÖSTERREICH
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	2.10.2009
Referensnummer för statligt stöd	N 409/09
Medlemsstat	Nederländerna
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Short-term export-credit insurance
Rättslig grund	Kaderwet financiële verstrekingen Financiën
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Exportkreditförsäkring
Stödform	Exportkreditförsäkring
Budget	—
Stödnivå	—
Varaktighet	till den 31.12.2010
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	The State of the Netherlands
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	21.9.2009
Referensnummer för statligt stöd	N 494/09

Medlemsstat	Danmark
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Rättslig grund	Lov nr. 555 af 6. juni 2007 om et Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Forskning och utveckling
Stödform	Bidrag
Budget	Totalt planerat stödbelopp 891 miljoner DKK
Stödnivå	80 %
Varaktighet	till den 1.1.2014
Ekonomisk sektor	Alla sektorer
Den beviljande myndighetens namn och adress	Energistyrelsen Amaliegade 44 1256 København K DANMARK
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	30.9.2009
Referensnummer för statligt stöd	NN 44/07
Medlemsstat	Republiken Tjeckien
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Osvobození ocenění a darů v oblasti kultury od daně z příjmu
Rättslig grund	Zákon o některých druzích podpory kultury a o změně některých souvisejících zákonů
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Främjande av kultur, Sektorutveckling
Stödform	Skattelättnad
Budget	Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta): 5 miljoner CZK
Stödnivå	—
Varaktighet	12.4.2006–11.4.2016
Ekonomisk sektor	Rekreation, kultur och sport

Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo kultury Maltézske nám. 1 118 11 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

RÅDET

Förteckning över rådets utnämningar
september och oktober 2009 (det sociala området)

(2009/C 270/04)

Kommitté	Slut på mandatperioden	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång/utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	24.9.2010	C 253, 4.10.2008	Peter BODE	Avgång	Ordinarie	Regering	Förenade kungariket	Fiona KILPATRICK	DWP	26.10.2009
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	24.9.2010	C 253, 4.10.2008	Seonaid WEBB	Avgång	Ordinarie	Regering	Förenade kungariket	Carolyn BARTLETT	EEA Policy Team	26.10.2009
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Harald KIHLE	Avgång	Suppleant	Arbetsgivare	Tyskland	Walter HERMÜLHEIM	RAG Aktiengesellschaft Zentralbereich Arbeits- — Gesundheits — und Umweltschutz	9.10.2009
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Jean-Marie LAMOTTE	Avgång	Suppleant	Regering	Belgien	Xavier LEBICHOT	DG Humanisation du travail SPF Emploi, Travail et Concertation social	9.10.2009
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Robert MURR	Avgång	Suppleant	Regering	Österrike	Gerlinde ZINIEL	Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	9.10.2009

Kommitté	Slut på mandatperioden	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång/ utnämning	Ordinarie ledamot/ suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Saviour SAMMUT	Avgång	Ordinarie	Arbetstagare	Malta	Joe CARABOTT	General Workers Union	26.10.2009
Rådgivande kommittén för migrerande arbetstagens sociala trygghet	29.3.2011	C 83, 7.4.2009	Dora PETA	Avgång	Ordinarie	Regering	Cypern	Nicolas ARTEMIS	Arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet	9.10.2009
Rådgivande kommittén för migrerande arbetstagens sociala trygghet	29.3.2011	C 83, 7.4.2009	Andreas KYRIAKIDES	Avgång	Ordinarie	Regering	Cypern	Nicos VAKANAS	Hälsövarsministeriet	9.10.2009
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Marie ÅKHAGEN	Avgång	Suppleant	Regering	Sverige	Per NYSTRÖM	Arbetsmarknadsdepartementet	9.10.2009
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Eva MESTANOVA	Avgång	Ordinarie	Arbetstagare	Slovakien	Erik MACAK	KOZSR	9.10.2009
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Laurence THERY	Avgång	Ordinarie	Arbetstagare	Frankrike	Emmanuel COUVREUR	CFDT	9.10.2009
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Anne COLEMAN-DUNNE	Avgång	Ordinarie	Regering	Irland	Paul CULLEN	Ministeriet för närings- och sysselsättningsfrågor	19.10.2009
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Jens WIENE	Avgång	Ordinarie	Arbetstagare	Danmark	Ole PRASZ	FTF	19.10.2009
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Joaquín MARTÍNEZ SOLER	Avgång	Suppleant	Regering	Spanien	Gonzalo GIMÉNEZ COLOMA	Ministerio de Trabajo e Inmigración	19.10.2009

Kommitté	Slut på mandatperioden	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång/utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Mireille JARRY	Avgång	Suppleant	Regering	Frankrike	Marie-Soline CHOMEL	Arbetsmarknads- och socialministeriet	19.10.2009
Styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av arbets- och levnadsvillkor	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Konstantinos PETINIS	Avgång	Suppleant	Regering	Grekland	Triantafyllia TOTOU	Ministeriet för sysselsättning och socialt skydd	23.10.2009

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

10 november 2009

(2009/C 270/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,4966	AUD	australisk dollar	1,6145
JPY	japansk yen	134,51	CAD	kanadensisk dollar	1,5852
DKK	dansk krona	7,4410	HKD	Hongkongdollar	11,5988
GBP	pund sterling	0,89860	NZD	nyzeeländsk dollar	2,0224
SEK	svensk krona	10,2850	SGD	singaporiensk dollar	2,0788
CHF	schweizisk franc	1,5115	KRW	sydkoreansk won	1 739,87
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	11,1616
NOK	norsk krona	8,3835	CNY	kinesisk yuan renminbi	10,2170
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,2767
CZK	tjeckisk koruna	25,524	IDR	indonesisk rupiah	14 089,57
EEK	estnisk krona	15,6466	MYR	malaysisk ringgit	5,0660
HUF	ungersk forint	272,19	PHP	filippinsk peso	70,186
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	43,0194
LVL	lettisk lats	0,7088	THB	thailändsk baht	49,855
PLN	polsk zloty	4,2033	BRL	brasiliansk real	2,5685
RON	rumänsk leu	4,2979	MXN	mexikansk peso	19,9557
TRY	turkisk lira	2,2112	INR	indisk rupie	69,5170

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

PERSONALDOMSTOLEN

Sammansättning av avdelningar och indelning av domare på avdelning

(2009/C 270/06)

Personaldomstolen har den 30 november 2005 ⁽¹⁾ beslutat att sammanträda på tre avdelningar och i plenum. Vidare har den genom beslut av den 24 september 2008 ⁽²⁾, för perioden den 1 oktober 2008–30 september 2011, valt Stéphane GERVASONI till ordförande på första avdelningen. Personaldomstolen har genom beslut av den 7 oktober 2009, för perioden den 7 oktober 2009–30 september 2011 valt Haris TAGARAS till ordförande på andra avdelningen samt indelat domarna på avdelning enligt följande:

Första avdelningen

Stéphane GERVASONI, avdelningsordförande
Horstpeter KREPPPEL och Maria Isabel ROFES I PUJOL, domare

Andra avdelningen

Haris TAGARAS, avdelningsordförande
Irena BORUTA och Sean VAN RAEPENBUSCH, domare

Tredje avdelningen, sammansatt av tre domare

Paul MAHONEY, personaldomstolens ordförande
Horstpeter KREPPPEL, Irena BORUTA, Sean VAN RAEPENBUSCH och Maria Isabel ROFES I PUJOL, domare

På den tredje avdelningen sammanträder ordföranden växelvis med antingen domarna Horstpeter KREPPPEL och Sean VAN RAEPENBUSCH, eller med domarna Irena BORUTA och Maria Isabel ROFES I PUJOL, med undantag för mål som har samband med varandra.

⁽¹⁾ EUT C 322, 17.12.2005, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 272, 25.10.2008, s. 3.

Kriterier för hur målen skall fördelas mellan avdelningarna

(2009/C 270/07)

Personaldomstolen har den 7 oktober 2009 i enlighet med artikel 4.4 i bilagan till domstolens stadga och artikel 12.2 i rättegångsreglerna beslutat att målen, så snart ansökan har ingetts, i den ordning de registreras på kansliet växelvis ska tilldelas den första och den andra avdelningen, med undantag för vad som föreskrivs i artiklarna 13, 14 och 46.2 i rättegångsreglerna.

Den tredje avdelningen ska kontinuerligt tilldelas ett visst antal mål enligt en tilldelningsfrekvens som bestäms av personaldomstolen i plenum.

Personaldomstolens ordförande kan frångå denna ordning när det föreligger samband mellan mål eller för att säkerställa variation och en jämn fördelning av arbetsbördan vid personaldomstolen.

Detta beslut upphäver beslutet av den 30 september 2008 ⁽¹⁾. Beslutet träder i kraft dagen efter dess offentliggörande.

⁽¹⁾ EUT C 272, 25.10.2008, s. 4.

Utnämning av den domare som ska ersätta personaldomstolens ordförande såsom behörig att besluta om interimistiska åtgärder

(2009/C 270/08)

Personaldomstolen har den 7 oktober 2009 i enlighet med artikel 103.2 i rättegångsreglerna beslutat att domaren Stéphane GERVASONI, ordförande på första avdelningen, under perioden den 1 oktober 2009–30 september 2010, ska ersätta personaldomstolens ordförande när denne är frånvarande eller har förhinder såsom behörig att besluta om interimistiska åtgärder.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

KOMMISSIONEN

MEDIA 2007 – UTVECKLING, DISTRIBUTION, MARKNADSFÖRING OCH UTBILDNING

Inbjudan att lämna projektförslag – EACEA/17/09

i2i audiovisual

(2009/C 270/09)

1. Syfte och beskrivning

Denna inbjudan att lämna projektförslag grundas på Europaparlamentets och rådets beslut nr 1718/2006/EG av den 15 november 2006 om genomförandet av ett stödprogram för den europeiska audiovisuella sektorn (Media 2007).

Till de åtgärder som beslutet omfattar hör utveckling av produktionsprojekt.

Syftet med stödet är att göra det lättare för europeiska produktionsbolag att få tillgång till finansiering från banker och finansinstitut genom samfinansiering av delar av kostnaderna för följande:

- Försäkring för audiovisuella produktioner: Modul 1 – Stödja posten "Försäkring" i en produktionsbudget.
- Slutförandegaranti för produktionen av ett audiovisuellt verk: Modul 2 – Stödja posten "Slutförandegaranti" i en produktionsbudget.
- Bankfinansiering för produktionen av ett verk: Modul 3 – Stödja posten "Finansiella kostnader" i en produktionsbudget.

2. Vem kan söka bidrag?

Denna inbjudan att lämna projektförslag är öppen för europeiska bolag vars verksamhet bidrar till att ovannämnda mål uppnås, i synnerhet oberoende produktionsbolag inom den audiovisuella sektorn.

Sökande ska vara registrerade i ett av följande länder:

- Europeiska unionens 27 medlemsländer.
- Eftaländerna
- De länder som uppfyller kraven som anges i artikel 8 i beslut nr 1718/2006/EG, inklusive Schweiz och Kroatien.

3. Vilka åtgärder kan få bidrag?

Det föreslagna audiovisuella verket ska

- utgöra en spelfilm, animerad film eller nyskapande dokumentärfilm som till största delen produceras av bolag som är registrerade i ett av de länder som deltar i programmet Media,
- produceras med en betydande andel yrkesfolk som är medborgare i stater som deltar i programmet Media eller som har sin hemvist där.

Projekten får pågå i högst 30 månader.

Denna inbjudan att lämna projektförslag gäller endast projekt som inleds mellan den 1.7.2009 och 7.7.2010.

4. Kriterier för tilldelning av bidrag

Ansökningar/stödberättigande projekt utvärderas enligt följande kriterier:

Projekt som beviljats stöd inom ramen för Media för utveckling av enskilda projekt för de största producentländerna och/eller projektkataloger för länder med liten audiovisuell kapacitet: 10 poäng

Projekt som beviljats bankfinansiering: 10 poäng

Projekt från länder med liten audiovisuell kapacitet: 10 poäng

Projekt från nya medlemsstater: 5 poäng

Projekt med en europeisk dimension: samproduktion med minst ett land som deltar i programmet Media: 3 poäng

Inom ramen för avsatt budget beviljas finansiellt stöd de projekt som fått högst antal poäng enligt ovanstående kriterier.

Efter genomgång av ovanstående förfarande och i det fall flera projekt får samma antal poäng, ska följande kriterium utvärderas för endast dessa projekt:

Samproduktion med minst ett land som deltar i programmet Media: 1 poäng per land.

Inom ramen för avsatt budget beviljas finansiellt stöd de projekt som fått högst antal poäng enligt ovanstående tabell.

Efter genomgång av ovanstående förfarande och i det fall flera projekt får samma antal poäng, ska följande kriterium utvärderas för endast dessa projekt:

Internationell distributionspotential: 0–5 poäng.

5. Budget

Den sammanlagda budget som avsatts till samfinansiering av projekt uppgår till 3 miljoner EUR. Det ekonomiska stödet får uppgå till högst 50 – (60) procent av de stödberättigande kostnaderna. Stödbeloppet uppgår till mellan 5 000 och 50 000 EUR. Högsta stödbelopp uppgår till 50 000 EUR per projekt.

6. Sista inlämningsdag

Sista dag för att lämna in ansökningar är den

— 5 februari 2010 för projekt som inleds mellan den 1 juli 2009 och 5 februari 2010,

— 7 juli 2010 för projekt som inleds mellan den 1 januari 2010 och 7 juli 2010.

Ansökningarna ska skickas till följande adress:

Education Audiovisual and Culture Executive Agency
Call for Proposals EACEA/17/09
Mr. Constantin Daskalakis
BOUR 3/30
Avenue du Bourget 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Endast ansökningar som lämnas in på ett korrekt ifyllt ansökningsformulär, daterat och undertecknat av den person som är behörig att företräda den sökande organisationen kommer att godtas.

Ansökningar via fax eller e-post kommer att avslås.

7. Fullständig information

Den fullständiga inbjudan att lämna projektförslag samt ansökningsformulären finns på http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/i2i/detail/index_en.htm

Ansökan måste följa bestämmelserna i den fullständiga inbjudan och lämnas in på avsett formulär samt innehålla samtliga begärda bilagor och upplysningar.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång och en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av okouméplywood med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2009/C 270/10)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut ⁽¹⁾ för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av okouméplywood med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallat *Kina* eller *det berörda landet*), mottog kommissionen en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾ (nedan kallad *grundförordningen*). Kommissionen har också bevisning som gör det motiverat att i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen inleda en partiell interimsoversyn, begränsad till en undersökning av skadenivån.

1. Begäran om översyn

Klagomålet ingavs den 13 augusti 2009 av *European Federation of the Plywood Industry* (nedan kallad *sökanden*), såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 40 %, av gemenskapens sammanlagda tillverkning av okouméplywood.

2. Produkt

Den produkt som berörs är okouméplywood, varmed avses kryssfanér bestående enbart av träskikt som vart och ett har en tjocklek av högst 6 mm, med minst ett yttre skikt av okoumé, ej belagd med ett filmbelagt skikt av andra material, med ursprung i Kina, (nedan kallad *den berörda produkten*), för närvarande klassificerad enligt KN-nummer ex 4412 31 10.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 1942/2004 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EUT C 114, 19.5.2009, s. 11.

⁽²⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 336, 12.11.2004, s. 4.

4. Grund för översynerna

4.1 Grund för översynen vid giltighetstidens utgång

Begäran motiverades med uppfattningen att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin sannolikt skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

Med tillämpning av artikel 2.7 i grundförordningen beräknade sökanden normalvärdet för de exporterande tillverkare i Kina som inte beviljades marknadsekonomisk status under den undersökning som ledde till att åtgärderna infördes, på grundval av ett konstruerat normalvärde i ett lämpligt land med marknadsekonomi (se punkt 5.1 d i detta tillkännagivande). För de företag som beviljades marknadsekonomisk status under undersökningen fastställdes normalvärdet utifrån ett konstruerat normalvärde i Kina. Påståendet om fortsatt dumpning grundas på en jämförelse mellan detta normalvärde, enligt vad som anges ovan, och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning på export till gemenskapen.

Av jämförelsen framgår att den beräknade dumpningsmarginalen är betydande.

Sökanden gör också gällande att det är sannolikt att den skadevällande dumpningen återkommer. Sökanden lägger i detta avseende fram bevisning för att den nuvarande importnivån för den berörda produkten sannolikt kommer att öka om åtgärderna upphör att gälla, eftersom det finns outnyttjad produktionskapacitet i det berörda landet.

Undanröjandet av skadan beror enligt sökanden huvudsakligen på att åtgärder är i kraft, och om dessa upphör att gälla skulle betydande mängder återigen kunna importeras till dumpade priser från det berörda landet, vilket sannolikt skulle leda till att skadan för gemenskapsindustrin återkommer.

4.2 Grund för interimsoversynen

Ett antal franska tillverkare av okouméplywood är föremål för ett franskt domstolsförfarande rörande påstått konkurrensbegränsande beteende. Det kan inte uteslutas att detta kan ha snedvridit skadebedömningen i den ursprungliga undersökningen. Kommissionen ansåg det därför lämpligt att på eget initiativ inleda en partiell interimsoversyn för att se över skadesituationen för gemenskapsindustrin, särskilt jämfört med den situation som rådde under undersökningsperioden i den ursprungliga undersökningen.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och en partiell interimsoversyn som endast avser en undersökning av skada. Kommissionen inleder därför översyner enligt artikel 11.2 och 11.3 i grundförordningen.

5.1 Förfarande för fastställande av dumpning och av sannolikheten för dumpning och skada

Undersökningen kommer att avgöra om det är sannolikt eller inte att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna skulle upphöra att gälla. Vid den partiella interimsoversynen kommer det att fastställas om åtgärdernas nuvarande nivå är lämplig för att motverka den skadevällande dumpningen.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet, kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer och tillverkare i Kina

För att kommissionen ska kunna besluta om huruvida ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exportörer och tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Försäljning av den berörda produkten på export till gemenskapen under perioden 1 oktober 2008–30 september 2009: omsättning (i lokal valuta) och volym (i m³) för var och en av de 27 medlemsstaterna och sammanlagt.

— Försäljning av den berörda produkten på hemmamarknaden under perioden 1 oktober 2008–30 september 2009: omsättning (i lokal valuta) och volym (i m³).

— Försäljning av den berörda produkten till andra tredjeländer under perioden 1 oktober 2008–30 september 2009: omsättning (i lokal valuta) och volym (i m³).

— Noggrann beskrivning av företagets verksamhet på världsmarknaden när det gäller den berörda produkten.

— Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽⁴⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller hemmamarknaden) av den berörda produkten.

— Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland exportörerna/tillverkarna kommer den också att kontakta de kinesiska myndigheterna samt alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare.

ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge

⁽⁴⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.
- Volym i m³ och värde i euro av importen till och återförsäljningen på gemenskapsmarknaden under perioden 1 oktober 2008–30 september 2009 av den berörda produkten med ursprung i Kina.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽⁵⁾ som är involverade i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland importörerna, kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

iii) Stickprovsförfarande avseende tillverkare i gemenskapen

Eftersom ett stort antal tillverkare i gemenskapen stöder begäran om översyn, avser kommissionen att tillämpa ett stickprovsförfarande för sin undersökning av om gemenskapsindustrin vållats skada.

För att kommissionen ska kunna göra ett urval ombuds alla tillverkare i gemenskapen att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet på världsmarknaden när det gäller den berörda produkten.
- Försäljning av den berörda produkten på gemenskapsmarknaden under perioden 1 oktober 2008–30 september 2009: värde (i euro).
- Försäljningsvolym (i m³) för den berörda produkten på gemenskapsmarknaden under perioden 1 oktober 2008–30 september 2009.
- Volym (i m³) av tillverkningen av den berörda produkten under perioden 1 oktober 2008–30 september 2009.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽⁶⁾ som är involverade i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att eventuellt ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra urvalet bland gemenskaps-tillverkarna kommer kommissionen dessutom att kontakta alla kända intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen.

⁽⁵⁾ Se fotnot 4.

⁽⁶⁾ Se fotnot 4.

iv) Slutligt urval för stickproven

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i ett urval måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och måste samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte samarbetar i tillräcklig utsträckning får kommissionen, i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen, träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

b) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och till alla kända intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till de exportörer och tillverkare i Kina som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för importörer samt till myndigheterna i det berörda exportlandet.

c) Insamling av uppgifter samt utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen ska ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom komma att höra berörda parter, om de lämnar in en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 6 a iii.

d) Val av land med marknadsekonomi

I den tidigare undersökningen användes Turkiet som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärdet för Kina. Kommissionen har för avsikt att åter an-

vända Turkiet för detta ändamål. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfristen i punkt 6 c lämna synpunkter på om detta är ett lämpligt val.

5.2. Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

Om det skulle visa sig att sannolikheten för att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer kan bekräftas, kommer det i enlighet med artikel 21 i grundförordningen att fattas beslut om huruvida det ligger i gemenskapens intresse att bibehålla antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning kan kommissionen komma att sända frågeformulär till gemenskapsindustrin, importörer och deras representativa intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer. Dessa parter, däribland de som kommissionen inte känner till, får ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom de allmänna tidsfristerna i punkt 6 a ii, under förutsättning att de visar att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och ska härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas in.

6. Tidsfrister

a) Allmänna tidsfrister

i) För att begära ett frågeformulär

Berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär.

ii) För att ge sig till känna, lämna in svar på frågeformulär eller lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och lämna eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de förfaranderelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i ett urval måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

iii) Utfrågningar

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) Särskild tidsfrist för stickprovsförfarandet

Uppgifterna enligt punkterna 5.1 a i, 5.1 a ii och 5.1 a iii bör ha inkommit till kommissionen senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen avser att inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* samråda med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i det slutliga urvalet för stickprovsförfarandet.

Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a iv ska ha inkommit till kommissionen inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

De besvarade frågeformulären från de parter som ingår i urvalet måste vara kommissionen till handa inom 37 dagar efter det att parterna har underrättats om att de ingår i urvalet.

c) Särskild tidsfrist för val av land med marknadsekonomi

Berörda parter som så önskar kan lämna synpunkter på valet av Turkiet som ett lämpligt land med marknadsekonomi för fastställandet av normalvärdet för Kina (se punkt 5.1 d). Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen inom 10 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inbegripet sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahållit konfidentiellt ska märkas *Limited* (?) och i enlighet

(?) Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell version som ska märkas *For inspection by interested parties*.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, får enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter ska dessa enligt artikel 18 i grundförordningen lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade blivit om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen

Denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen och kommer därför inte att leda till en ändring av nivån på de gällande åtgärderna, utan till ett bibehållande eller upphävande av dessa åtgärder i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen, såvida inte den partiella interimsoversynen, som begränsats till skada enligt artikel 11.3 i grundförordningen, visar på skadenivåer som är lägre än de dumpningsmarginaler som konstaterades i den ursprungliga undersökning som låg till grund för de nu gällande åtgärderna.

Om någon part i förfarandet anser att det är befogat med en översyn av nivån på de konstaterade dumpningsmarginalerna i syfte att möjliggöra en ändring av dessa (dvs. en höjning eller en sänkning), kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som önskar begära en sådan översyn, vilken kan företas oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång och den partiella interimsoversyn som avses i detta tillkännagivande, kan kontakta kommissionen på den postadress som anges ovan.

11. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda

då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽⁸⁾.

12. Förhörsombud

Om de berörda parterna anser sig ha svårigheter vid utövandet av sina rättigheter att försvara sig, kan de begära att förhörsombudet (*Hearing Officer*) vid generaldirektoratet för handel (*GD Trade*) ingriper. Förhörsombudet agerar mellanhand i kontakterna mellan de berörda parterna och kommissionen och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgång till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandling av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare information och kontaktuppgifter, se förhörsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁸⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Återkallelse av förhandsanmälan av en koncentration**(Fall COMP/M.5654 – Brookfield/BBI)****(Text av betydelse för EES)**

(2009/C 270/11)

(Rådets Förordning (EG) nr 139/2004)

Kommissionen mottog den 9 oktober 2009 en anmälan om en föreslagen koncentration mellan Brookfield och BBI. De anmälade parterna återkallade den 4 november 2009 sin anmälan.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Kommissionen

2009/C 270/10	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång och en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av okouméplywood med ursprung i Folkrepubliken Kina	24
---------------	---	----

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Kommissionen

2009/C 270/11	Återkallelse av förhandsanmälan av en koncentration (Fall COMP/M.5654 – Brookfield/BBI) ⁽¹⁾	30
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV